AIRZONE

Difusión motorizada · Motorised diffusion
Difusão motorizada · Diffusion motorisée
Diffusione motorizzata · Motorisierte Diffusion
V 1.0

ES EN PT FR IT DE

CPRC



ES COMPUERTA MOTORIZADA RECTANGULAR DE CONDUCTO

Este elemento motorizado de Airzone, intercalado en un conducto rectangular de distribución de aire, tiene como fin el control del paso de aire a la zona a la que da servicio, mediante la regulación de la apertura y cierre de su hilera de lamas motorizadas, dependiendo de la demanda térmica de la zona que se desea climatizar.

Fabricada en aluminio, dispone de goma de estanqueidad de PVC plastificado.

FR REGISTRE MOTORISÉ RECTANGULAIRE DE GAINE

Cet élément motorisé d'Airzone a pour objet, lorsqu'il est intercalé dans une gaine rectangulaire de distribution d'air, de contrôler le passage d'air dans la zone desservie, à travers le réglage de l'ouverture et de la fermeture de sa rangée de lames motorisées, en fonction de la demande thermique de la zone à chauffer et refroidir.

Fabriqué en aluminium, il est muni d'un joint d'étanchéité en PVC souple.

EN MOTORIZED RECTANGULAR DUCT DAMPER

This Airzone motorized element, when inserted in a rectangular air distribution duct, controls the airflow to the zone it serves, by regulating the opening and closing of its row of motorized slats, depending on the thermal demand of the zone to be heated or cooled.

Made of aluminum, it has a PVC sealing rubber.

IT SERRANDA MOTORIZZATA RETTANGOLARE PER CONDOTTO

Questo elemento motorizzato di Airzone, se collocato in un condotto di distribuzione d'aria rettangolare, ha lo scopo di controllare il passaggio dell'aria nella zona in funzione mediante la regolazione dell'apertura e della chiusura della sua fila di lame motorizzate, in base alla domanda termica della zona da climatizzare.

Fabbricata in alluminio, con guarnizione in gomma in PVC plastificato.

PT REGISTO MOTORIZADO RETANGULAR DE CONDUTA

Este elemento motorizado da Airzone, intercalado numa conduta retangular de distribuição de ar, tem como objetivo o controlo da passagem de ar à zona servida através da regulação da abertura e do fechamento da fileira de lâminas motorizadas, dependendo da solicitação térmica da zona que pretende climatizar.

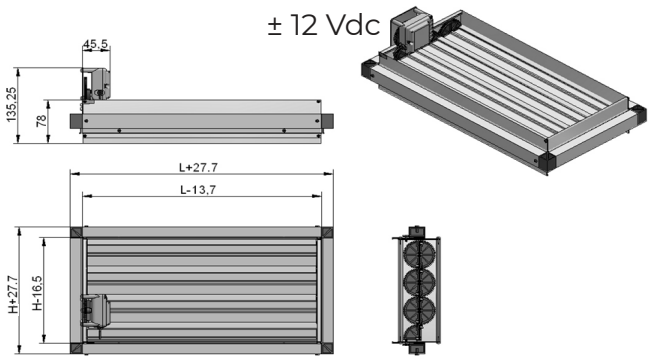
Fabricado em alumínio, tem uma borracha de vedação em PVC revestida de plástico.

DE KANALMONTIERTE MOTORISCHE RECHTECKIGE LUFTKLAPPE

Dieses motorische Airzone-Bauteil wird in rechteckige Luftkanäle eingebaut und dient zur Regelung des Luftstroms in der jeweils zu klimatisierenden Zone, indem die Lamellenreihen je nach thermischem Bedarf geöffnet oder geschlossen werden.

Hergestellt aus Aluminium und mit plastifizierter PVC-Dichtung ausgestattet.

± 12 Vdc



CPRC [XXX] [XXX] MTE

H : 75 mm, 100 mm - 400 mm

L : 150 mm - 800 mm

H_{min} +50 H_x +50 H_{max}

L_{min} +50 L_x +50 L_{max}

EJ. *CPRC [010020] MTE*

CPRC de 100 x 200 mm motorizado
CPRC 100 x 200 mm motorized damper
CPRC de 100 x 200 mm motorizado
CPRC de 100 x 200 mm motorisé
CPRC da 100 x 200 mm motorizzato
CPRC mit 100 x 200 mm, motorisch

***Para medidas superiores (>800 mm) se suministrarán combinaciones de compuertas.**
***For larger sizes (>800 mm), combinations of dampers will be supplied.**
***Para medidas superiores (>800 mm), serão fornecidas combinações de registos.**
***Des combinaisons de registres seront fournies pour les dimensions supérieures (>800 mm).**
***Per dimensioni superiori (>800 mm), verranno fornite combinazioni di serrande.**
***Für größere Abmessungen (>800 mm) werden Klappenkombinationen geliefert.**

(ES) ACCESORIOS COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE ACCESSORIES
(PT) ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / (FR)ACCESSOIRES COMPATIBLES
(IT) ACCESSORI COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLES ZUBEHÖR

- AZPV0MOTCMR

(ES) DATOS TÉCNICOS / (EN) TECHNICAL DATA
(PT) DADOS TÉCNICOS / (FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) DATI TECNICI / (DE) TECHNISCHE DATEN

Motor / Motor
Motor / Moteur
Motore / Motor

- AZPV0MOTCMR

Ak (dm²)		L (mm)												
		200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800
H (mm)	75	0,67	0,94	1,21	1,48	1,74	2,01	2,28	2,55	2,82	3,09	3,36	3,62	3,89
	100	0,96	1,32	1,67	2,03	2,39	2,74	3,1	3,46	3,81	4,17	4,53	4,89	5,24
	150	1,67	2,24	2,81	3,38	3,95	4,52	5,09	5,66	6,23	6,8	7,37	7,95	8,52
	200	2,38	3,17	3,95	4,73	5,52	6,3	7,09	7,87	8,65	9,44	10,22	11,01	11,79
	250	3,09	4,09	5,09	6,09	7,08	8,08	9,08	10,08	11,07	12,07	13,07	14,07	15,06
	300	3,8	5,02	6,23	7,44	8,65	9,86	11,07	12,28	13,49	14,7	15,91	17,13	18,34
	350	4,52	5,94	7,36	8,79	10,21	11,64	13,06	14,49	15,91	17,34	18,76	20,19	21,61
	400	5,23	6,87	8,5	10,14	11,78	13,42	15,06	16,69	18,33	19,97	21,61	23,25	24,88

Ak : área efectiva
Ak : effective area
Ak : área efetiva
Ak : aire effective
Ak : area effettiva
Ak : effektive Fläche

Ak (dm²)	v (m/s)			
	2.5		5.0	
	Q (m³/h)	ΔP (Pa)	Q (m³/h)	ΔP (Pa)
1,00	90	5,62	180	22,49
2,00	180	3,76	360	15,04
3,00	270	2,97	540	11,89
4,00	360	2,52	720	10,07
5,00	450	2,21	900	8,85
6,00	540	1,99	1080	7,96
7,00	630	1,82	1260	7,28
8,00	720	1,69	1440	6,74
9,00	810	1,57	1620	6,30
10,00	900	1,48	1800	5,93
11,00	990	1,40	1980	5,61
12,00	1080	1,34	2160	5,34
13,00	1170	1,28	2340	5,10
14,00	1260	1,22	2520	4,89
15,00	1350	1,18	2700	4,70
16,00	1440	1,13	2880	4,54
17,00	1530	1,10	3060	4,39
18,00	1620	1,06	3240	4,25
19,00	1710	1,03	3420	4,12
20,00	1800	1,00	3600	4,01
21,00	1890	0,98	3780	3,90
22,00	1980	0,95	3960	3,81
23,00	2070	0,93	4140	3,72
24,00	2160	0,91	4320	3,63
25,00	2250	0,89	4500	3,56
26,00	2340	0,87	4680	3,49

ES INSTALACIÓN

Inserte la compuerta entre dos tramos del conducto para regular el flujo de aire de la zona. Sitúe la compuerta como en la imagen teniendo en cuenta la dirección del flujo de aire.

EN INSTALLATION

Insert the damper between two duct sections to regulate the airflow to the zone. Position the damper as shown in the diagram taking into account the direction of airflow.

PT INSTALAÇÃO

Insira o registo entre duas secções de condutas para regular o fluxo de ar na zona. Coloque o registo como mostrado na imagem, tendo em conta a direção do fluxo de ar.

FR INSTALLATION

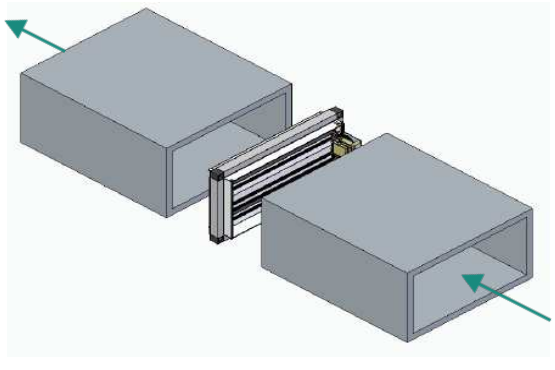
Insérez le registre entre deux tronçons de gaine pour régler le flux d'air de la zone. Placez le registre comme indiqué sur l'image, en tenant compte du sens du flux d'air.

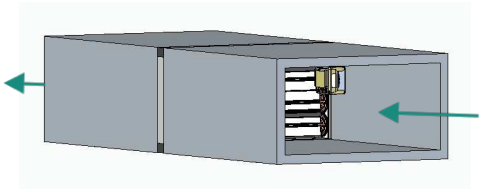
IT INSTALLAZIONE

Inserire la serranda tra due tratti del condotto per regolare il flusso d'aria della zona. Collocare la serranda come mostrato nell'immagine, considerando la direzione del flusso d'aria.

DE INSTALLATION

Bauen Sie die Luftklappe zwischen zwei Kanalabschnitten ein, um den Luftstrom in der Zone zu regeln. Setzen Sie die Luftklappe wie abgebildet ein und beachten Sie dabei die Strömungsrichtung.





AIRZONE

Declaración de prestaciones · Declaration of Performance
Declaração de Desempenho · Déclaration de Performance
Dichiarazione di Prestazione · Leistungserklärung

ES EN PT FR IT DE

(ES) REPRESENTANTE AUTORIZADO
No aplica.

SISTEMA DE EVALUACIÓN VERIFICACIÓN DE LA CONSTANCIA DE LAS PRESTACIONES
Sistema 4.

(EN) AUTHORIZED REPRESENTATIVE
Not applicable.

PERFORMANCE STATEMENT EVALUATION AND VERIFICATION SYSTEM
System 4.

(PT) REPRESENTANTE AUTORIZADO
Não aplicável.

SISTEMA DE AVALIAÇÃO E VERIFICAÇÃO DA DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
Sistema 4.

(FR) REPRÉSENTANT AUTORISÉ
Non applicable.

SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION DE LA DÉCLARATION DE PERFORMANCE
Système 4.

(IT) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO
Not applicable.

SISTEMA DI VALUTAZIONE E VERIFICA DELLE PRESTAZIONI DICHIARATE
Sistema 4.

(DE) BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER
Nicht zutreffend.

SYSTEM ZUR BEWERTUNG UND ÜBERPRÜFUNG DER LEISTUNGSERKLÄRUNG
System 4.

(ES) NORMAS ARMONIZADAS / (EN) HARMONIZED STANDARDS/ (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (FR) NORMES HARMONISÉES / (IT) NORME ARMONIZZATE/ (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (DE) HARMONISIERTE NORMEN

(ES) Elemento / (EN) Element / (PT) Elemento / (FR) Élement / (IT) Elemento / (DE) Element	(ES) Norma / (EN) Norm / (PT) Norma / (FR) Norme / (IT) Norma / (DE) Norm
(ES) Compuertas de conducto y de rejillas (EN) Duct and Grille Dampers (PT) Comportas de dutos e grelhas (FR) Vannes de conduit et de grille (IT) Valvole a saracinesca per condotti e griglie (DE) Klappen für Kanäle und Gitter	• EN 1751:2014
	• IEC 61010-1:2010 & IEC 61010-1:2016/AMD1:2016 & EN 61010-1:2010/A1:2019
	• IEC 61010-2-202:2016 & EN 61010-2-202:2017

(ES) Las prestaciones del producto previamente indicadas cumplen con las prestaciones declaradas. Esta declaración de prestaciones se emite en cumplimiento con la normativa (EU) no. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

(EN) The product's performance as previously indicated complies with the declared performance. This Declaration of Performance is issued in compliance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer.

(PT) As prestações do produto anteriormente indicadas estão em conformidade com as prestações declaradas. Esta Declaração de Desempenho é emitida em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

(FR) Les performances du produit telles qu'indiquées précédemment sont conformes aux performances déclarées. Cette Déclaration de Performance est émise conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant.

(IT) Le prestazioni del prodotto precedentemente indicate sono conformi alle prestazioni dichiarate. Questa Dichiarazione di Prestazione viene emessa in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

(DE) Die zuvor angegebenen Leistungen des Produkts entsprechen den deklarierten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Corporación Emprearial Altra, S.L.
Parque Tecnológico de Andalucía C/Marie Curie, 21 · 29590 Málaga

Antonio Jesús Mediato Martínez
CEO
09/10/2023